

Јована Марчета - БИБЛИОГРАФИЈА

НАУЧНИ РАДОВИ

Marčeta, J. (2025). Modi di dire italiani e serbi con lessemi che denotano persone femminili e maschili: Un'analisi cross-linguistica. In *Italiano e lingue slave: Confronti linguistici, traduttivi e culturali*. Ljubljana: Znanstvena založba FF Univerza v Ljubljani. (M14)

Marčeta, J., & Ilić, N. (2025). The cognitive-linguistic analysis of idioms containing the component *cat* in Serbian, French, and English and their lexicographic and didactic potential. In *Problems of Conceptualization reality and Modeling Linguistic Picture of the World: Collection of scientific works*. Kirov: ICITO Publishing House. (M14)

Marčeta, J. (2025). Konceptualizacija pojma *škola* u francuskom i srpskom jeziku kroz prizmu interdisciplinarnosti: međujezička i međukulturna analiza. U N. Ilić, J. Marčeta, & K. Pejković (ur.), *Jezik i društvene nauke u kontaktu: izazovi interdisciplinarnosti* (str. 366–381). Filozofski fakultet. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14975570> (M14)

Марчета, Ј. (2024). Семантичко-концептуална анализа фразема са компонентом *живот* у српском, француском и италијанском језику. *Узданица*, XXI(2), 97–112. <https://doi.org/10.46793/Uzdanica21.2.097M> (M51)

Marčeta, J. (2024). Les mots stimuli *femme* et *homme* dans les associations verbales françaises. *Језици и културе у времену и простору* 11(2), 381–394. (M14)

Marčeta, J., & Lazić Konjik, I. (2024). Konceptualizacija pojma *život* na materijalu srpskih, francuskih i italijanskih frazema: komparativno-kontrastivni pristup. *Jezici i kulture u vremenu i prostoru* 11(2), 395–403. (M14)

Marčeta, J. (2024). Leksema *reč* u italijanskom i srpskom jeziku: kognitivno-konceptualna analiza. *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XLIX(4), 116–127. <https://doi.org/10.19090/gff.v49i4.2489> (M51)

Марчета, Ј. (2023). Концептуализација *ума* у српском и италијанском језику. У Т. В. Симашко (ур.), *Problems of Conceptualization Reality and Modeling Linguistic Picture of the World: Collection of Scientific Articles* (стр. 60–68). Киров: ICITO Publishing House. (M14)

Марчета, Ј. (2023). Концептуализација *жене* у француским, италијанским и српским пословицама. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, 66(2), 89–102. https://doi.org/10.18485/ms_zmsfil.2023.66.2.6 (M23)

Marčeta, J. (2023). The conceptualisation of *music* in the French and Serbian languages. *Teme – časopis za društvene nauke*, XLVII(2), 423–439. <https://doi.org/10.22190/TEME220521027M> (M23)

Марчета, Ј. (2022). Концепт културе у српској и француској језичкој слици света. *Култура – часопис за теорију и социологију културе и културну политику*, 177, 35–44. <https://doi.org/10.5937/kultura2277035M> (M51)

Марчета, Ј. (2022). *Žene i muškarci* u srpskoj i francuskoj frazeologiji. In S. Gudurić, J. Dražić, & M. Stefanović (Eds.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru* 10/1 (pp. 97–106). Novi Sad: Filozofski fakultet. (M14)

Марчета, Ј. (2022). Linguistic picture of woman in French and Serbian. *Review of Cognitive Linguistics*, 20(2), 384–411. <https://doi.org/10.1075/rel.00116.mar> (M21)

Марчета, Ј. (2021). Stimulus word *husband* in the French and Serbian languages: Linguistic picture of the world. In T. V. Simaško (Ed.), *Problems of conceptualization reality and modeling linguistic picture of the world: Collection of scientific works* (pp. 109–116). ICITO Publishing. (M14)

Марчета, Ј. (2021). The Concept of Fruit in French, Italian and Serbian Phraseology. У *Where Our Languages and Cultures Meet and Mix: A View from Serbia* (pp. 331–346). (M44)

Марчета, Ј., & Савић, С. (2020). Балетски термини француског порекла у српском језику. *Теме*, XLIV(3), 813–828. <https://doi.org/10.22190/TEME181114058M> (M24)

Марчета, Ј. (2019). Фраземи сагледани кроз призму етнолингвистике: храна као одраз метафорике српског, француског и италијанског језика. *Гласник Етнографског института САНУ*, LXVII, 173–185. <https://doi.org/10.2298/GEI1901173M> (M24)

Марчета, Ј. (2018). Храна и новац у српској, француској и италијанској фразеологији. У Л. Спариосу, И. Иванић, & В. Петковић (ур.), *Интеркултуралност у образовању* (стр. 279–297). Педагошки завод Војводине; ФФНС. (M44)

Марчета, Ј. (2017). Француски полувокали и назални вокали у балетској терминологији у српском језику. *Зборник за језике и књижевности Филозофског факултета у Новом Саду*, 7, 109–125. <https://doi.org/10.19090/zjik.2017.7.109-125> (M52)

Марчета, Ј. (2017). Култура исхране као основа фразеолошког изражавања српског, француског и италијанског народа. *Култура*, 156, 146–159. <https://doi.org/10.5937/kultura1756146M> (M51)

Марчета, Ј. (2017). Допринос савременој лексикографији на примеру *Концептуалног фразеолошког речника српског, француског и италијанског језика*. *Примењена лингвистика*, 18, 21–28. <https://doi.org/10.18485/primling.2017.18.2> (M52)

Марчета, Ј. (2017). Утицај европске културе на језичку слику света говорника српског, француског и италијанског језика (на примеру фразема са кулинарском компонентом). *Прилози проучавању језика*, 48, 109–125. (M52)

Марчета, Ј. (2016). *Хлеб у француској, италијанској и српској фразеологији. Примењена лингвистика*, 17, 107–117. <https://doi.org/10.18485/primling.2016.17.9> (M52)

Марчета, Ј. (2015). Воће у француској, италијанској и српској фразеологији. У Ж. Милановић (ур.), *Контексти* (стр. 157–177). Нови Сад: Филозофски факултет. (M33)

Марчета, Ј. (2011). Термини француског и италијанског порекла из области музичко-сценских уметности у текстовима на српском језику. *Примењена лингвистика*, 12, 41–49. (M53)

МОНОГРАФИЈЕ

Марчета, Ј. (2021). *Храна у француској, италијанској и српској фразеологији*. Задужбина Андрејевић. ISBN 978-86-525-0401-5. (M42)

УРЕЂИВАЊЕ ТЕМАТСКИХ ЗБОРНИКА МЕЂУНАРОДНОГ ЗНАЧАЈА / ЗБОРНИКА САОПШТЕЊА СА МЕЂУНАРОДНОГ НАУЧНОГ СКУПА

Илић, Н., **Марчета, Ј.**, & Пејковић, К. (ур.) (2025). *Језик и друштвене науке у контакту: изазови интердисциплинарности*. Нови Сад: Филозофски факултет. ISBN 978-86-6065-903-5. (M18)

Илић, Н., & **Marčeta, J.** (2024). *Languages and Social Sciences in Contact: Challenges of Interdisciplinarity – Book of Abstracts*. Нови Сад: Филозофски факултет. ISBN 978-86-6065-868-7 (M36)

ПРИКАЗИ КЊИГА

Марчета, Ј. (2021). Мага Магазиновић: модерна игра уместо доктората из филозофије (ауторка Вера Обрадовић Љубинковић). *Теме – часопис за друштвене науке*, 403–405. <https://doi.org/10.22190/TEME200602022M> (M26)

Марчета, Ј. (2019). Жарко Миленковић и Мирјана Матић (ауторка Свенка Савић). *Сцена – часопис за позоришну уметност*, 159–160.

Марчета, Ј. (2019). Ерика Марјаш (ауторка Свенка Савић). *Зборник Академије уметности у Новом Саду*, 7, 173–175.

Марчета, Ј. (2018). Кореодрама у Србији у 20. и 21. веку: родна перспектива (ауторка Вера Обрадовић Љубинковић). *Зборник Матице српске за сценске уметности и музику*, 58, 177–180. (M56)

САОПШТЕЊА СА МЕЂУНАРОДНИХ СКУПОВА

Marčeta, J., & Ilić, N. (2025). Exploring the potential of cognitive linguistics in idiom teaching. *ADECONF 2025 – Advancing Digital Education: Content, Context and Artificial Intelligence*, 6–8. 11. 2025. Filozofski fakultet, Novi Sad **(M34)**

Marčeta, J., & Lazić Konjik, I. (2025). Kognitivni mehanizmi u funkciji multimodalnog prikaza semantičke strukture leksema *ruka* – mogućnosti i izazovi. *Jezici u kulturi u vremenu i prostoru* 12, 22–23. XI 2025. Filozofski fakultet, Novi Sad **(M34)**

Marčeta, J., & Ilić, N. (2025). Kontrastivna analiza frazema sa komponentama (srp.) *pas* / (it.) *cani* / (engl.) *dog*: mogućnosti multimodalnog kognitivnog prikaza. *Jezici u kulturi u vremenu i prostoru* 12, 22–23. XI 2025. Filozofski fakultet, Novi Sad **(M34)**

Ilić, N., **Marčeta, J., & Pejčević, K. (2025).** Pojmovi kultura sećanja i kolektivno nasilje u asocijativnom polju srpskog jezika: strukturalni, sociolingvistički i kognitivnolingvistički pristup. *Jezik i društvene nauke u kontaktu: kultura sećanja*, 4. oktobar 2024. Filozofski fakultet, Novi Sad. **(M34)**

Marčeta, J. (2025). Kognitivni mehanizmi i multimodalne strategije za predstavljanje frazema sa komponentom *glava* u italijanskom i srpskom jeziku. *Međunarodna naučna konferencija Italijanski jezik, književnost, istorija i kultura: susreti u stvarnom, virtuelnom i imaginarnom prostoru*, 30–31. maj 2025. Filozofski fakultet, Novi Sad. **(M34)**

Marčeta, J., & Ilić, N. (2025). The cognitive-linguistic analysis of idioms containing the component *cat* in Serbian, French, and English and their lexicographic and didactic potential. XII Међународна конференција *Проблеми концептуализације действителности и моделирования языковой картины мира (Problems of Conceptualization reality and Modeling Linguistic Picture of the World XII)*, 29–30. april 2025. **(M34) – plenarno izlaganje.**

Marčeta, J. (2024). Conceptualisation of *school* in the French and Serbian languages through the prism of interdisciplinarity: A Cross-Linguistic and Cross-Cultural Analysis. *Languages and Social Sciences in Contact: The Challenges of Interdisciplinarity*, 5 October 2024. Filozofski fakultet, Novi Sad. **(M34)**

Marčeta, J. (2024). Modi di dire italiani e serbi con lessemi che denotano persone femminili e maschili: un'analisi cross-linguistica. *III Convegno Internazionale Italiano e lingue slave: Confronti linguistici, traduttivi e culturali*. Univerzitet u Ljubljani, Filozofski fakultet, 27–29. maj 2024. **(M34)**

Marčeta, J. (2023). Les mots stimuli *femme* et *homme* dans les associations verbales françaises. *Jezici i kulture u vremenu i prostoru* 11, 18–19. novembar 2023. Filozofski fakultet, Novi Sad. **(M34)**

Marčeta, J., & Lazić Konjik, I. (2023). Konceptualizacija pojma *život* na materijalu srpskih, francuskih i italijanskih frazema: komparativno-kontrastivni pristup. *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 11*, 18–19. novembar 2023. Filozofski fakultet, Novi Sad. (M34)

Marčeta, J. (2023). Leksema *reč* u italijanskom i srpskom jeziku: kognitivno-konceptualna analiza. *Međunarodna naučna konferencija Italijanski jezik, književnost, istorija i kultura: susreti u stvarnom, virtuelnom i imaginarnom prostoru*, 20–21. maj 2023. Filozofski fakultet, Novi Sad. (M34)

Марчета, Ј. (2023). Концептуализација ума у српском и италијанском језику. XI Међународна конференција *Проблеми концептуализацији действителности и моделирования языковой картины мира (Problems of Conceptualization reality and Modeling Linguistic Picture of the World XI)*, 6–7. јун 2023. (M34)

Marčeta, J. (2021). *Žene i muškarci* u srpskoj i francuskoj frazeologiji. *Međunarodna konferencija Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10*, 20–21. novembar 2021. Filozofski fakultet, Novi Sad. (M34)

Marčeta, J. (2021). Stimulus word *husband* in the French and Serbian Languages: Linguistic Picture of the World. X Међународна конференција *Проблеми концептуализацији действителности и моделирования языковой картины мира, (Problems of Conceptualization reality and Modeling Linguistic Picture of the World X)*, 28–30 јун 2021. (M34)

Марчета, Ј. (2017). Храна и новац у српској, француској и италијанској фразеологији, Трећа међународна научна конференција *Интеркултуралност у образовању 2017*, Педагошки завод Војводине. Филозофски факултет, Нови Сад. (M34)

Марчета, Ј. (2015). Хлеб у француској, италијанској и српској фразеологији, *Примењена лингвистика данас - Нове тенденције у теорији и пракси*, 27–29. новембар 2015. Филозофски факултет у Новом Саду. (M34)

Марчета, Ј. (2014). Воће у француској, италијанској и српској фразеологији, *Други међународни интердисциплинарни скуп младих научника друштвених и хуманистичких наука Контексти*, 4. децембар 2014. Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет. (M34)

Marčeta, J. (2010). L’adattamento morfologico della terminologia musico-scenica d’origine italiana e francese nella lingua serba. *The Second International Conference on Linguistics and Intercultural Education*, Херцег Нови, Црна Гора (M34)

Марчета, Ј. (2009). Термини француског и италијанског порекла из области музичко-сценских уметности у текстовима на српском језику, *Примењена лингвистика данас*. Филозофски факултет у Новом Саду (M34)